age acqua gas elettricità

Rendiconto d'esercizio 2016

Indice

3 Relazione del Consiglio di Amministrazione
5 Corporate Governance
6 Acqua potabile
11 Gas
14 Elettricità
18 Il colore del calore
20 Relazione finanziaria
21 Conto economico
22 Bilancio
23 Allegati
28 Cash flow
29 Rapporto di revisione
31 Conto investimenti

Organi societari

Consiglio di Amministrazione

Bruno Arrigoni
Presidente

Mauro Lancianesi
Vice Presidente

Stefano Bianchi
Membro

Sonia Colombo Regazzoni
Membro

Gianandrea Mazzoleni
Membro

Direzione

Corrado Noseda
Direttore

Moreno Mordasini
Vice Direttore Amministrazione e Finanze

Michele Tadé
Vice Direttore Sezione Acqua e Gas

Paolo Walker
Vice Direttore Sezione Elettricità

Ufficio di revisione

BDO SA, Lugano

Relazione del Consiglio di Amministrazione

Il rinnovo dei poteri comunali nell'aprile 2016 ha portato con sé degli avvicendamenti anche in seno al Consiglio di Amministrazione di AGE SA.

Nel corso del mese di ottobre 2016, l'Assemblea degli azionisti ha proceduto alla nomina dei nuovi Consiglieri di Amministrazione, signora Sonia Colombo-Regazzoni e signori Stefano Bianchi e Gianandrea Mazzoleni, che rimarranno in carica per il periodo 2016-2020.
Sono stati riconfermati il sig. Bruno Arrigoni e il Sig. Mauro Lancianesi che sono stati designati rispettivamente Presidente e Vicepresidente.
Il numero dei membri del Consiglio d'Amministrazione è passato dalle 7 unità alle 5 unità.

Nell'anno in rassegna per quanto concerne le tradizionali attività dell'azienda, vale a dire la distribuzione d'energia elettrica, gas ed acqua, non si segnalano particolari avvenimenti che hanno avuto influssi negativi sui quantitativi fatturati. Gli effetti della prima fase della liberalizzazione del mercato elettrico si sono affievoliti.
Un elemento d'incertezza rimane comunque a medio/lungo termine l'eventuale apertura totale del mercato elettrico ed in questo contesto sarà prioritario per AGE SA mantenere le quote di mercato esistenti.

Nell'attesa degli sviluppi legislativi inerenti la possibile apertura integrale del mercato elettrico come pure dell'eventuale liberalizzazione parziale del mercato del gas, prevediamo di terminare i lavori di realizzazione della rete FTTH (Fiber To The Home) entro il 2017.
Nel 2016 sono terminati i lavori di posa nei Comuni di Vacallo e Balerna, mentre nel 2017 sarà la volta dell'ultimo Comune interessato dal progetto FTTH vale a dire Morbio Inferiore.

Per quanto concerne gli impianti fotovoltaici installati nella regione la potenza cumulativa ammonta a circa 7'040 kW. L'8% circa del mix energetico di AGE SA proviene da energia fotovoltaica prodotta nel Canton Ticino, di cui la metà nel nostro comprensorio. La produzione del 2016 di due dei quattro impianti fotovoltaici previsti sui tetti dei magazzini delle FFS è stata di kWh 1'144'404. Una volta terminato il progetto la potenza complessiva dei quattro impianti sarà di 3 MW.

L'ammontare incassato con il contributo "quota energia rinnovabile locale" è stato integralmente utilizzato per l'acquisto di certificati verdi e per l'acquisto d'energia fotovoltaica prodotta nel nostro comprensorio.

Nel 2016, nelle tre sezioni (Acqua, Gas e Elettricità) sono stati fatti investimenti per quasi 13'000'000.-- di franchi per il rinnovo, il potenziamento, l'estensione delle infrastrutture esistenti come pure, per progetti innovativi come ad esempio l'acquedotto regionale del Mendrisiotto, il progetto FTTH ed il teleriscaldamento.

Per quanto riguarda la sezione acqua sono state riconfermate le convenzioni esistenti con le Aziende Acqua Potabile dei Comuni di Chiasso, Balerna, Morbio Inferiore e Vacallo, a dimostrazione delle nostre competenze e della fiducia di cui la nostra azienda gode presso le autorità comunali menzionate.

Il Consiglio di Amministrazione viene regolarmente informato durante le sue sedute, per il tramite della Direzione, di eventuali problematiche che potrebbero implicare rischi aziendali (rischi d'immagine, legali, finanziari e altri) e prende tempestivamente e con conoscenza di causa le sue decisioni in merito. Gli accantonamenti per rischi generali ed operativi ammontavano a fine esercizio a franchi 1'570'000.--.

Con una media annua di 56,15 unità di lavoro a tempo pieno (tutti svizzeri o residenti), AGE SA si conferma un buon datore di lavoro per la regione.
Ricordiamo inoltre che AGE SA sostiene attivamente il Centro Culturale Chiasso come pure svariati gruppi ed associazioni operanti sul territorio nonché le manifestazioni da essi organizzate, confermandosi così uno degli attori principali della vita economica e sociale della regione.
Da ultimo, ma non per ultimo, oltre a ringraziare sentitamente la Direzione e tutti i collaboratori di AGE SA per l'impegno profuso, esprimiamo la nostra riconoscenza alle signore Roberta Tettamanti-Pantani, Patrizia Pintus ed ai signori Stefano Camponovo, Moreno Colombo e Claudio Alfieri, amministratori uscenti.

Il Consiglio di Amministrazione

Calore come temperatura

La sensazione determinata dalla vicinanza o dal contatto del corpo umano con un oggetto o con un ambiente caldi, cioè a temperatura più elevata di quella a cui si trova la superficie corporea.

Corporate Governance

AGE SA è l'azienda di servizi industriali del Comune di Chiasso, proprietario unico del suo capitale azionario. Essa distribuisce acqua potabile, gas naturale ed elettricità ai consumatori del proprio comprensorio rappresentato, oltre che da Chiasso, dai Comuni di Balerna, Coldrerio, Morbio Inferiore, Novazzano e Vacallo secondo le convenzioni.

Lo scopo principale di AGE SA è quello di offrire un servizio impeccabile alla sua clientela costituita da privati, commerci e industrie; essa deve ricercare e garantire un'elevata qualità dei prodotti forniti, in conformità con le prescrizioni vigenti e nel rispetto di tutti i parametri di sicurezza. Il personale di AGE SA lavora con impegno affinché la distribuzione di questi beni fondamentali avvenga in ogni momento della giornata, 365 giorni all'anno.

I principi della Corporate Governance di un'azienda impongono che le attività dei suoi organi dirigenti - la Direzione ed il Consiglio di Amministrazione - siano improntate all'onestà, all'integrità, alla fiducia, alla responsabilità e alla dedizione verso l'azienda.
È garantita l'indipendenza dei membri del Consiglio di Amministrazione e della Direzione, organi tra i quali lo scambio di informazioni deve avvenire in maniera assolutamente trasparente: ciò costituisce uno dei principali presupposti affinché le decisioni importanti vengano prese correttamente e con tempestività. La gestione finanziaria dev'essere improntata alla massima onestà ed integrità, tenendo in considerazione il ruolo pubblico che AGE SA riveste.

Nell'interesse dell'azionista, i dirigenti della Società intraprendono tutti i passi necessari per accrescerne il valore, ammesso che siano economicamente sostenibili ed eticamente compatibili. Per questa ragione, le infrastrutture aziendali sono costante oggetto di manutenzioni atte a mantenerne la funzionalità e ad aggiornarle tecnologicamente.

Acqua potabile

CONSUMI ACQUEDOTTO DI CHIASSO

Per l'anno 2016 i volumi erogati nelle reti di Chiasso sono ammontati a 1'330'514 m^3 (-0.3% rispetto al 2015), compresa la fornitura alle FFS di 287'841 m^3, a Seseglio sono stati di 39'409 m^3 (-16%) e a Pedrinate 92'526 m^3 (+8.2%) .
Si può evidenziare una stabilità per Chiasso ed una diminuzione sensibile a Seseglio, dati molto positivi perché il 2016 è stato un anno molto caldo, da record. Nuovamente in controtendenza Pedrinate in quanto, a causa del continuo aumento delle superfici vignate dotate di irrigazioni, registra consumi ancora in crescita causati proprio dalla canicola persistente, prolungata siccità e fabbisogno di irrigazione.

Nuovamente molto basso è stato il quantitativo delle precipitazioni annue nel 2016 che ha fatto registrare solo 1'762 mm di pioggia a fronte degli usuali 2'200-2'400 mm della media ultimi 20 anni!
La differenza tra l'erogato in rete ed il fatturato a contatore - in sostanza tutto il consumo non conteggiato - è sceso nuovamente ed è attorno al 5% nella rete di Chiasso. Questo indice è importante in quanto contiene anche le perdite dalla rete oltre che tutti i consumi a scopi tecnici, irrigazioni aiuole, lavaggi stradali e altri usi vari. Esso testimonia una buona qualità della rete, raggiunta in anni di rinnovi e di sforzi atti a contenere le perdite anche grazie e nuovi strumenti di rilevamento in tempo reale come il sistema Lorno.

Dalla Sorgente Rovagina sono stati potabilizzati nella stazione San Giorgio 1,848 Mio di metri cubi di acqua. Di questi, l'acquedotto di Chiasso - compresa la fornitura alle FFS - ha utilizzato 1,33 Mio di metri cubi, mentre l'acquedotto di Morbio Inferiore ha ricevuto il proprio fabbisogno completo pari a 509'377 metri cubi che, parimenti a Chiasso, è quasi la medesima quantità dell'anno precedente.

Il nostro acquedotto ha anche eseguito la forniture di acqua per emergenza verso Novazzano durante i mesi estivi con un quantitativo sussidiario di 64'259 m^3 come integrazione per la loro fornitura di acqua a Coldrerio a causa della chiusura di uno dei suoi pozzi dovuta agli scavi delle FFS per l'ampliamento delle gallerie ferroviarie.

Non sono più state necessarie per contro forniture di emergenza a Vacallo, non essendosi ripresentate problematiche nell'acqua della falda del Prà Grand, apparse in seguito ai nubifragi dell'agosto 2014; è stato fornito solo un piccolo quantitativo di 2'600 m^3 circa necessario al funzionamento saltuario per il mantenimento in stato delle pompe.

Dalla falda del Prà Tiro, l'acquedotto di Chiasso ha prelevato 292'590 metri cubi; questo quantitativo è di poco superiore a quanto ceduto alla rete delle FFS pari a 287'841 metri cubi. Se si considera però anche la fornitura straordinaria a Novazzano di oltre 64'000 mila metri cubi si nota che anche quest'anno, la sola sorgente Rovagina dimostra di avere la capacità di coprire il fabbisogno totale di Chiasso e di Morbio Inferiore soprattutto tenendo presente che i 1,85 Mio di metri cubi potabilizzati sono meno del 70% dei quasi 2,7 Mio di metri cubi effettivamente forniti dalla sorgente.

All'atto pratico comunque, non ci si può esimere dal considerare le necessità dei fermi tecnici della stazione di potabilizzazione per manutenzione e lavaggio filtri, il calo del gettito nei periodi di siccità (che corrisponde invece al consumo massimo dell'utenza) e la diminuita capacità di potabilizzazione in caso di forti intorbidimenti. Tutti questi aspetti fanno sì che una fonte secondaria, attualmente rappresentata dal Prà Tiro, sia indispensabile per garantire la sicurezza di approvvigionamento in continuità e costanza.

La produzione elettrica della turbina inserita alla stazione San Giorgio, che recupera l'energia del flusso d'acqua in arrivo da Morbio Superiore, con "solamente" 193'216 kWh - che ha comunque fruttato un introito attorno a CHF 60'000 - è stata leggermente inferiore al normale. La causa è stata un fermo di quasi un mese per una rottura del corpo della turbina, che ha necessitato di una riparazione in officina specializzata. Quanto prodotto è comunque ben superiore al fabbisogno di energia totale necessitata per il funzionamento della stazione di trattamento stessa che è stato di 142'000 kWh. L'energia rimanente é rifluita nella rete di distribuzione di AGE SA.

Calore come fuoco industriale

Quantità di calore che occorre somministrare all'unità di massa di una sostanza, portata alla temperatura di fusione, per ottenerne la trasformazione.

INFRASTRUTTURE

Accumulazione rete Chiasso	**m³**	**4'100**
Serbatoio Penz	m³	2'500
Serbatoio S. Giorgio	m³	1'600
Accumulazione rete Pedrinate	**m³**	**665**
Serbatoio Pignolo	m³	600
Serbatoio Bellavista	m³	65
Accumulazione rete Seseglio	**m³**	**100**
Serbatoio Ronco	m³	100
Condotte di adduzione	**m**	**4'916**
Condotte in galleria	m	2 x 918
Condotte ai filtri S. Giorgio	m	2 x 1'540
Condotte di distribuzione	**m**	**35'000**

VENDITA PONDERATA 2016

Totale	**m³**	**1'830'588**
Utenza Chiasso	m³	917'801
Utenza Pedrinate e Seseglio	m³	76'480
Fornitura Morbio Inferiore San Giorgio	m³	421'950
Fornitura Morbio Inferiore Pozzo Polenta	m³	66'228
Fornitura FFS	m³	296'666
Fornitura Novazzano	m³	49'180
Fornitura camera Balbio	m³	2'283

CONTROLLI SULLA QUALITÀ ALIMENTARE

Gli aspetti sui quali il servizio di sicurezza alimentare si è chinato nel corso del 2016 sono quelli legati al controllo, alla prevenzione ed alla ricerca.

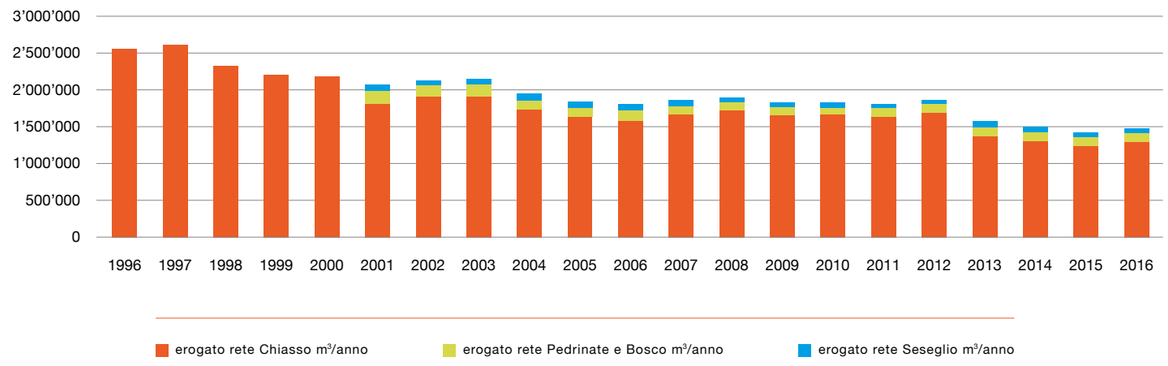
A livello di produzione, il numero di campioni raccolti ed analizzati a verifica delle corrette prassi di potabilizzazione e stoccaggio sono stati 99 per la filiera del San Giorgio e 94 per Vacallo, mentre la qualità dell'acqua stoccata nei serbatoi di Morbio Inferiore è stata investigata in 66 campioni e in quelli di Balerna 27.
Per quanto riguarda le analisi dell'acqua potabile dai rubinetti di privati cittadini l'AGE SA ha raccolto 73 campioni a Chiasso, 27 a Balerna, 47 a Vacallo e 50 a Morbio Inferiore.

L'unico caso non-conforme identificato è stato causato da una mancata osservanza delle procedure di lavoro in occasione di un intervento da parte di una ditta privata su un allacciamento privato. Per tutti gli altri casi la qualità dell'acqua si è dimostrata sempre essere "eccellente".

Per ciò che concerne la ricerca, AGE SA ha eseguito un'indagine sulla presenza di microinquinanti o composti organici volatili in diversi punti della falda di Vacallo e Chiasso/Balerna complessivamente in 34 campioni. Presso gli impianti di trattamento questi parametri sono stati ricercati 20 volte.

L'opera di prevenzione è stata eseguita in occasione di lavori presso gli insediamenti situati in zona di protezione delle acque (stabili privati e commerciali). In queste occasioni si è pure proceduto al risanamento di situazioni non conformi con quanto previsto dal Regolamento del Prà Tiro e dalle Istruzioni Pratiche per la protezione delle acque sotterranee.

EROGAZIONE ANNUA ACQUA NELLE RETI DI CHIASSO, PEDRINATE E SESEGLIO
(in forma separata solo dal 2001)



MANUTENZIONI

Per quanto concerne i filtri San Giorgio, le pompe, i serbatoi, le sorgenti ed i manufatti si registrano costi di manutenzione per un totale di CHF 294'709.37 valore comprensivo delle prestazioni proprie dei nostri operai. Le prestazioni di terzi sono da ricondurre in grande parte alle spese di gestione corrente come le analisi delle qualità dell'acqua, l'energia elettrica, le manutenzioni annue dei filtri, delle sonde, dei misuratori e della revisione dell'ozonatore.
Nell'anno in rassegna si è provveduto presso i Filtri San Giorgio alla sostituzione della rete metallica esterna, alla riparazione e sigillatura dei giunti verticali della camera dell'ozono numero 2, alla riparazione della scheda elettronica dell'ozonatore come pure alla riparazione dei danni causati da un fulmine alla Microturbina.
Presso il serbatoio Penz è stato installato un nuovo deumidificatore alla scopo di preservare le installazioni dalla ruggine e le murature dall'umidità.

Per la gestione del Demanio della Rovagina sono stati spesi CHF 95'663.46 (2015 CHF 82'452.11) da ricondurre principalmente agli interventi effettuati dalla squadra forestale comunale per un importo di CHF 52'772.15, a costi per energia di CHF 25'262.83, nonché ad una serie di piccoli interventi presso le strutture del demanio come ad esempio la manutenzione annua della caldaia dell'abitazione del custode.
Per un importo totale di CHF 179'650.27 (prestazioni di terzi per opere di genio civile, pavimentazione, materiale, e diversi), AGE SA ha inoltre provveduto alla riparazione o sostituzione di tratte di condotte nei seguenti punti (elenco non esaustivo):

Chiasso - Via Stoppa, Via Lucchini, Via Comacini, Via Motta, Via Chiesa, Via degli Agustoni, Piazza Bernasconi, Via Vela, Via Volta, Via Favre, Via Turconi, Via degli Albrici, Via Dante Alighieri, Via Dunant, Via Franscini, Via Milano, Via Sottopenz, Via dei Canova, Via Manzoni, Via Tell, Via Soave, Via Bossi, Via Pasta, Via Interlenghi e Corso San Gottardo.

Pedrinate - Via Tinelle, Via Favre, Via al Chioso e Via S. Stefano.

Altri lavori di manutenzione idrica sono stati svolti nei Comuni di Balerna, Vacallo e Morbio Inferiore e questo sia sulle strutture dei vari acquedotti - prestazioni da mandato a carico delle relative Aziende AP - sia su allacciamenti e impianti di privati.
Al fine di migliorare l'indipendenza, essere più flessibili ed anticipare le perdite d'acqua e gas AGE SA ha acquistato alcune apparecchiature specifiche come ad esempio un apparecchio cerca chiusini, uno cerca tubi, e soprattutto un correlatore per la localizzazione delle perdite sulle condotte dell'acqua.
Per realizzare le prove di tenuta ed i collaudi di condotte ed impianti sia dell'acqua che del gas in modo più sicuro e con protocollo ufficiale, è stata acquistata anche un'apparecchiatura apposita di misura e registrazione della pressione.
In buona parte grazie al controllo costante della rete idranti svolto attraverso il sistema "Lorno" della Hinni ("ascolto" della rete attraverso degli idrofoni posti negli idranti), nel corso del 2016 si è potuto individuare e riparare 16 perdite di acqua su condotte principali (in maggior parte di piccola entità) e 10 su allacciamenti privati. Vi sono state tuttavia alcune perdite dovute a rotture spontanee di condotte, e queste sono di norma di grande entità, che hanno causato anche dei danni alle strade.

INVESTIMENTI

Nel 2016 sono proseguiti i lavori di riqualifica del quartiere Soldini con un investimento di CHF 137'056.70 (2015 CHF 103'966.86) dovuto alla sostituzione di condotte nelle diverse strade della zona.

Sempre per quanto concerne la posa di nuove condotte oltre ai lavori appena citati è stato investito un importo complessivo di CHF 445'493.16 impiegato soprattutto per le seguenti opere:
- Rifacimento tubazione cavalcavia Via Interlenghi
- Rifacimento tubazione principale Via 1. Agosto
- Saldo relativo alla posa nuova condotta principale Via Sottopenz: in concomitanza con la posa dell' elettrodotto interrato 50 kV si è proceduto alla sostituzione della vecchia condotta in ghisa.
- Proseguimento della posa delle nuove condotte principali ed allacciamenti lotto 0145 rotonda Via Volta/ Via Comacini.

Per quanto concerne l'Acquedotto Regionale del Mendrisiotto (ARM) sono stati versati CHF 408'100.-- suddivisi in CHF 221'068 per la posa di condotte e CHF 187'032 inerenti la passerella tecnica.
La passerella tecnica serve allo scavalcamento delle condotte ARM e altre strutture della ferrovia Mendrisio Stabio.

Sempre in materia d'investimenti è previsto l'acquisto di un apparecchio d'analisi degli idrocarburi (ditta Autochim) che servirà al monitoraggio di eventuali presenze di inquinanti nell'acqua di falda del Pra Tiro nei pressi della stazione Piccadilly. L'apparecchiatura, unitamente ad altre prestazioni di AGE SA per questo monitoraggio particolare, è comunque parte di un' operazione di monitoraggio globale che sarà finanziata in payback dal proprietario della stazione di distribuzione tramite un apposito contratto di prestazione.

Calore come energia solare

L'energia associata alla radiazione solare che rappresenta la fonte primaria di energia sulla Terra.

Gas

CONSUMI

Il numero di nuove installazioni messe in funzione nel 2016 è stato di 39, per una potenza complessiva aggiunta alla rete di distribuzione ammontante a poco più di 6'000 kW.
Questo valore elevato di potenza aggiunta è però in gran parte rappresentato dal nuovo impianto di torrefazione della Chicco d'Oro, con un aumento rispetto al precedente di oltre 3'000 kW; questa potenza non è quasi mai messa in campo in contemporanea ed è un'indicazione teorica.
Sempre nel corso dell'anno, e compresi nell'aumento teorico indicato di 6 MW, sono stati eseguiti alcuni potenziamenti anche da parte di altri clienti industriali.

Il quantitativo di energia gas erogata nel corso dell'anno 2016 è stato di 190'377 MWh (+3.4% rispetto al 2015) corrispondente ad un volume di quasi 20 Mio di metri cubi standard, nuovo record di erogazione per AGE SA.
L'aumento si spiega da una parte con l'aumento della potenza allacciata e dall'altra con il fabbisogno di riscaldamento dell'anno 2016 che è stato di 2'686 gradi giorno, leggermente superiori all'anno precedente con 2'637 gradi giorno. Sono state soprattutto le 3 settimane di gelo intenso e prolungato di gennaio ad essere un'anomalia rispetto alle medie pluriennali.

Il potenziale mercato del gas naturale, che rimane di gran lunga il più ecologico tra tutti i combustibili fossili non rinnovabili, è oramai rappresentato dalle riconversioni di impianti esistenti di impianti attualmente funzionanti ad olio combustibile e per applicazioni industriali soprattutto di medie e grandi dimensioni. Prosegue la costante diminuzione invece dei consumi per la sola cucina domestica, settore nel quale si registrano sempre più dismissioni di apparecchi in favore di sistemi funzionanti ad elettricità, soprattutto di tipo moderno ad induzione.

Va comunque rilevato che, per quanto riguarda gli edifici di nuova costruzione, l'interesse nei confronti del gas naturale presenta una marcata flessione a favore delle termopompe elettriche che, secondo un'erronea ma diffusa opinione, sarebbero più ecologiche*.

MANUTENZIONI

L'importo netto speso per la manutenzione delle reti di distribuzione e per gli allacciamenti è stato, nel 2016, pari a CHF 146'194.14 (2015 CHF 89'920.75) così ripartiti:

- costi per il materiale: CHF 28'095.16
- costi per prestazioni svolte da terzi (genio civile, asfalto,…): CHF 59'163.87
- costi per macchinari: CHF 6'175.04
- prestazioni proprie ed altri costi: CHF 52'760.07

Nel corso dell'anno in rassegna, AGE SA è intervenuta per riparazioni di eventi particolari come rotture oppure per piccole opere di rinnovo o modifiche di condotte lungo le seguenti tratte (elenco non esaustivo):

Chiasso - Via Milano, Via Cantoni, Via Franscini, Via Soave, Via Volta, Corso S. Gottardo, e Piazza Col. Bernasconi.

Balerna - Via alle Fornaci, Via Sottobisio, Via Ciarello, Via Pontegana, Via Passeggiata, Via Fontana, Via Corti, Via San Gottardo e Viale Tarchini.

Vacallo - Via Bertola, Via Franscini, Via Fornasette, Vicolo dei Lironi, Via Mercole e Via al Colle.

Coldrerio - Via Bolghetto.

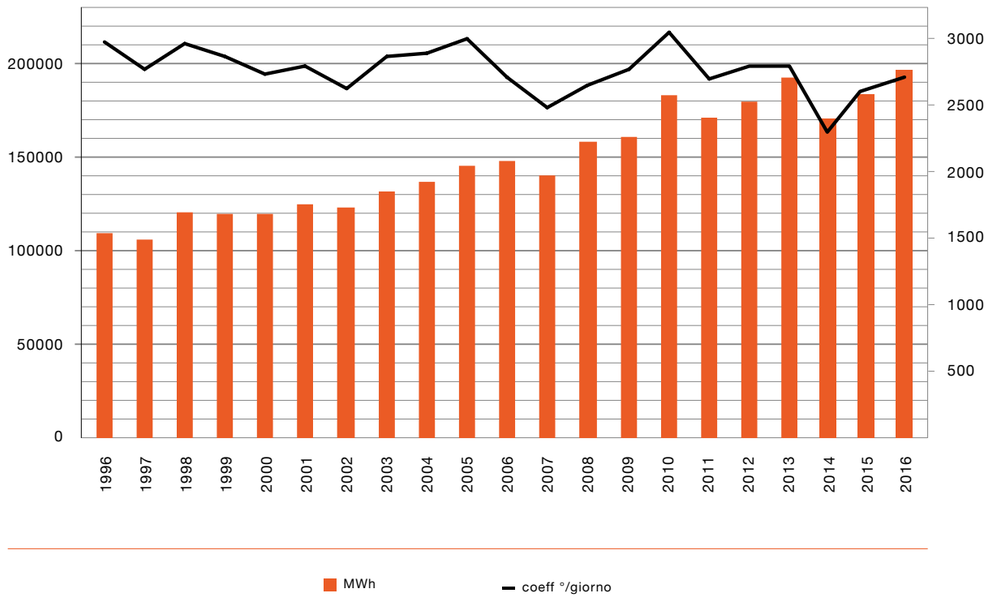
Morbio Inferiore - Via Borromini, zona Balbio e Via San Giorgio.

Novazzano - Via Indipendenza, Via Boscherina e Via al Loi.

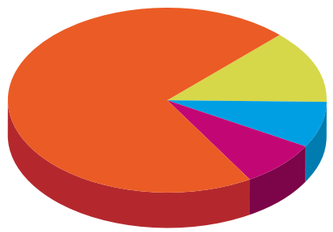
Nei Comuni di Chiasso, Vacallo e Balerna una ditta specializzata si è occupata di eseguire il controllo a tappeto della rete di distribuzione tramite il passaggio con rilevatori di gas lungo tutti i tracciati delle condotte. Questo controllo avviene con scadenza biennale su tutta la rete di distribuzione del gas e durante le verifiche sono state riscontrate pochissime perdite prontamente riparate; l'efficacia della costanza nell'attuare un sistema di verifiche periodiche si dimostra con il numero delle perdite riscontrate durante l'anno che, nel corso degli ultimi 10 anni, è diminuito notevolmente.

* Il bilancio ecologico più favorevole di quest'ultime non è invece assicurato in ogni periodo dell'anno, data la possibile origine termica (da combustibile fossile) della corrente di punta invernale sempre più massicciamente d'importazione. Gli sviluppi della politica energetica cantonale e nazionale degli ultimi mesi creeranno inoltre una dipendenza sempre più grande da elettricità di provenienza estera, verosimilmente di origine fossile.
La cogenerazione e le pompe di calore a gas stanno aprendo una nuova era che permetterà di impiegare i combustibili più intelligentemente anche nelle applicazioni domestiche, soppiantando la tradizionale e ormai vetusta tecnica della combustione.

EVOLUZIONE VENDITA GAS IN MWh E COEFFICIENTE DI RISCALDAMENTO IN GRADI/GIORNO

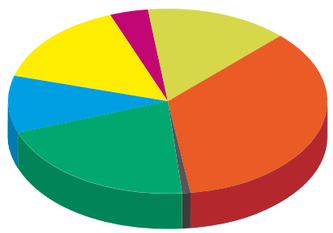


VENDITA GAS 2016
ripartizione per categoria



- 71% Economie domestiche, padronali e riscaldamenti vari
- 13% Industrie, processi di fabbricazione
- 8% Commerci
- 8% Edifici pubblici

VENDITA GAS 2016
ripartizione per Comune in %



- 35.4% Chiasso
- 20.9% Balerna + Castel S.Pietro
- 9.9% Vacallo
- 4.0% Coldrerio
- 14.2% Novazzano
- 14.8% Morbio Inferiore
- 0.8% Seseglio

INFRASTRUTTURE

Stazioni di riduzione di pressione	**n.**	**25**
Gasdotti 5 bar, Totale	**m**	**9'700**
Linea Genestrerio - Chiasso	m	6'072
Linea Coldrerio - Balerna	m	3'135
Bretella di futuro collegamento Pobbia-Fornaci	m	493
Condotte di distribuzione, senza gasdotti	**m**	**118'586**
Metallo con Relining	m	1'388
Ghisa e acciaio	m	14'547
Polietilene	m	102'651

VENDITA GAS 2016

Totale	**kWh**	**190'376'784**
Chiasso (comprensivo di Seseglio e Pedrinate)	kWh	68'986'140
Balerna + Castel San Pietro	kWh	39'714'855
Morbio Inferiore	kWh	28'106'729
Vacallo	kWh	18'864'186
Novazzano	kWh	27'054'599
Coldrerio	kWh	7'650'275

VENDITA CALORE 2016

Chiasso	kWh	195'387

INVESTIMENTI

Per la posa di nuove tubazioni, allacciamenti sono stati investiti CHF 986'460.20 (2015 CHF 1'108'525.29).

Di seguito, un elenco di nuove condotte, posate sia per l'estensione della rete di distribuzione che per il rifacimento di quelle esistenti (elenco non esaustivo):

Balerna - Sostituzione condotte e potenziamenti sono stati eseguiti nei seguenti tratti o strade: rifacimenti totali su lunghe tratte di Piazza Tarchini/Via San Gottardo, interventi di media o piccola entità in Via Corti, Via Pontegana e Via Sottobisio.

Chiasso - Sostituzione condotte e potenziamenti di grande entità sono stati eseguiti nei seguenti tratti o strade: Via 1. Agosto, Quartiere Soldini, Via Dunant, rotonda Via Volta/Via Comacini, zona Palapenz (Via Commercio); interventi di minore entità in Via Vela, Vicolo dei Folla e Via Sottopenz.

Morbio Inferiore - Sostituzione condotte e potenziamenti sono stati eseguiti nei seguenti tratti o strade: Via Fontanelle, Via Comacini, Via Balbio e Via Vela zona Ligrignano.

Vacallo - Sostituzioni di condotte a causa di vetustà, per necessità di potenziamento o piccole estensioni di rete sono state eseguite nelle seguenti vie: Via al Colle, Via Largo Elvezia incrocio con Via Pizzamiglio, Via Fornasette e Via Lombardia.

Novazzano - Via Bernasconi asilo Brusata, Via Marcetto, Via Indipendenza e Via Passeggiata.

Coldrerio - piccoli interventi in Via Bolghetto, Via Campagnola e Via Mercole.

È stata acquistata una nuova cabina di riduzione per la condotta industriale da installare in via Sottobisio, per far fronte all'aumento delle potenze industriali in zona.

Per quanto concerne i contatori nell'anno in rassegna ne sono stati acquistati alcuni per la clientela industriale mentre il programma di posa dei contatori per la telelettura a distanza è praticamente terminato.

Nel corso del 2016 si è proceduto alla seconda ed ultima fase del rinnovo completo del teleriscaldamento municipale con un investimento pari a CHF 771'851.53 (2015 CHF 559'579.20).

In questa fase sono state sostituite le condutture della rete di distribuzione del teleriscaldamento che collegano, oltre all'edificio municipale, la ex sede della Polizia Comunale, le sedi vecchia ed attuale dell'AGE SA, la palestra via Vela, i due stabili della ex Croce Rossa e quello del custode comunale.

Particolarità dell'operazione è che AGE SA si assume in toto l'investimento al posto del Comune e venderà poi l'energia termica alle varie sedi allacciate con una forma di "contracting", ritirando e gestendo in proprio il secondo prodotto della centrale di cogenerazione, e cioè l'elettricità. L'energia primaria del sistema, il gas, è anche di propria fornitura.

Elettricità

CONSUMI

Nel 2016 sono stati fatturati 101’215’019 di energia contro i 100’331’856 kWh dell’anno precedente.
Il transito d’energia sulla nostra rete è rimasto in linea con l’anno precedente attestandosi a 116’605’330 kWh (2015 116’197’983 kWh).
Le differenze tra i valori di vendita d’energia con i valori del transito oltre alle normali perdite di rete sono da ricondurre alla scelta di alcuni grandi utenti di rifornirsi presso altre aziende distributrici d’oltre Gottardo.
La punta massima di assorbimento più importante è stata registrata nel mese di dicembre con un valore di 23’280 kW (il valore massimo del 2015 era di 23’040 kW).

Per quanto concerne la produzione fotovoltaica nei Comuni del nostro comprensorio registriamo una remunerazione di 4’264’232 kWh (2015 2’588’081 kWh) con una potenza complessiva degli impianti installati al 31.12. 2016 pari a 7’040 kW (2015 4’926 kW).
Nel corso del 2016 è stato installato il secondo dei quattro impianti fotovoltaici sui tetti dei magazzini delle FFS. La potenza complessiva dei quattro impianti sarà di circa 3 MW.

MANUTENZIONI

L’ammontare globale dei costi relativi alla manutenzione delle linee, dei cavi nonché delle sottocentrali e delle cabine di trasformazione è stato, nel 2016 di CHF 641’233.83 (2015, CHF 745’426.64) così ripartiti:
- costi per il materiale CHF 114’170.26
- costi per opere di genio civile CHF 142’373.99
- costi per opere di pavimentazione CHF 32’777.76
- costi manodopera CHF 102’582.76
- altri costi CHF 249’329.06.

I costi per le linee e per i cavi in bassa tensione hanno raggiunto i 293’933.53 CHF mentre, per le installazioni in media tensione, sono stati spesi 64’735.43 CHF.
Gli interventi qui menzionati hanno toccato tutto il comprensorio di AGE SA tramite la sostituzione e la riparazione di diverse tratte in cavo o in linea aerea, come pure tramite il rifacimento di sottostrutture e lo smontaggio di linee aeree.
Per quanto concerne le opere di manutenzione delle cabine, si è provveduto agli usuali interventi sugli impianti o la sostituzione totale o parziale di alcuni componenti tecnici.

I principali interventi di manutenzione inerenti le sottocentrali sono stati:
- ammodernamento degli impianti antiincendio
- impermeabilizzazione delle vasche di contenimento dell’olio dei trasformatori
- l’analisi degli olii dei trasformatori
- delle misurazioni acustiche per la SC Boffalora
- la revisione dei trasformatori, presso la SC Boffalora e Penz.

Questi interventi si sono resi necessari in previsione del passaggio della tensione, sulla sbarra di distribuzione MT presso la SC Penz, da 16 kV a 11 kV.

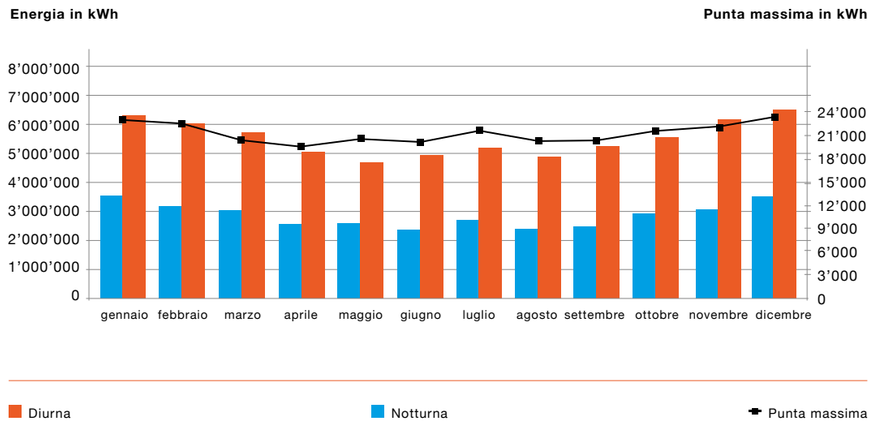
Come di consuetudine si è provveduto, dove necessario, al taglio della vegetazione lungo la linea 50kV. Questi interventi di manutenzione servono ad evitare che le piante o i rami cadano sui conduttori delle linee aeree 50 kV, evitando così pericolose situazioni per le persone e interruzioni che disturberebbero l’utenza.

INVESTIMENTI

La contabilità nell’anno in rassegna ha registrato, per la sezione elettricità, investimenti per un totale di CHF 9’569’870.68 (contro i CHF 8’379’323.17 del 2015). Questa cifra comprende anche gli interventi collegati al progetto FTTH.

Gli investimenti sul livello 3 (alta tensione) ammontano a CHF 787’717.46 spesi principalmente per le seguenti opere:
- interramento linee 50kV CHIASSO 1 e CHIASSO 2 in partenza dalla SS Tana. Grazie a questo lavoro di messa in cavo, terminato a fine ottobre 2016, abbiamo eliminato diversi pali in cemento che erano in cattivo stato e non garantivano più la necessaria sicurezza a lungo termine
- nuovo bauletto 50kV Via 1 Agosto a Chiasso
- nuovo bauletto 50kV zona Adorna Mendrisio.

ACQUISTO ENERGIA ELETTRICA 2016



Per quanto concerne le condotte in media e bassa tensione, sono proseguiti i lavori inerenti la riqualifica del quartiere Soldini con un investimento di CHF 413’786.39 che vanno ad aggiungersi a quanto già investito durante gli anni precedenti vale a dire CHF 1’683’085.71.

Un importo complessivo di CHF 6’721’101.49 (comprensivo della riqualifica del quartiere Soldini) è stato investito per la posa di nuovi bauletti, il potenziamento di quelli esistenti, la posa di nuove tubazioni, la posa di cavi in media e bassa tensione, la creazione di nuove sottostrutture, la posa di nuovi chiusini e l’eliminazione di linee aeree nei seguenti tratti (elenco non esaustivo):

Chiasso - Quartiere Soldini, Via Dunant, Via Comacini, Via ai Crotti, Via alla Zocca, Via Guisan, Via Torriani, Via Cattaneo/Via Favre, Via Camponovo, Piazza Municipio, Piazza Elvezia, Via Grütli, Via Volta, Via Vela, Via Bossi, Corso S. Gottardo,Via Milano, Via Tell, Via Sottopenz, Via d’Alberti, Via Mola e Via 1. Agosto.

Pedrinate - Via S, Stefano.

Seseglio - Via Poma.

Balerna - Via Sottobisio, Piazza e Via Tarchini, Via Corti, Via S. Gottardo, Via Vela, Via Pontegana, Via Sceredascia, Via Dosso, Via ai Monti, Via Cereda, Via Primavesi, Via Passeggiata, Via Motta, Via Stazione, Via Favre, Via Commercio, Via Ciarello, Via Regina e Via Monte Generoso.

Morbio Inferiore - Via Prevedina, Via Fontanella, Via Comacini/S.Lucia, Via dei Fiori, Viale Serfontana, Via Ligrignano, Via Vacallo, Via Maderno, Via Valle di Muggio, Via ai Mulini ex Saceba, Vicolo Cantone, Via Mura e Via Vela.

Vacallo - Piazza Municipio, Via Boschina, Via Pizzamiglio, Via Fornasette, Via Rusca, Via Bellinzona, Largo Elvezia, Via Mercole e presso rotonda Vacallo.

Parte degli investimenti poc’anzi menzionati sono stati eseguiti in concomitanza con il progetto FTTH che prevede di portare la fibra ottica in ogni abitazione del nostro comprensorio.

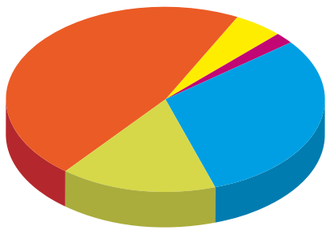
INFRASTRUTTURE

Sottocentrali Totale potenza installata	**MVA**	**70**
Boffalora	MVA	20
Polenta	MVA	40
Penz	MVA	10
Stazioni di trasformazione	**n.**	**92**
Trasformatori di rete	n.	142
Potenza installata	kVA	80’840
Reti di adduzione e di distribuzione	**m**	**355’843**
Alta e media tensione	**m**	**71’563**
Linee aeree	m	10’555
Cavi	m	61’008
Bassa tensione	**m**	**284’280**
Linee aeree	m	4’456
Cavi	m	279’824
Contatori	**n.**	**14’332**

VENDITA 2016

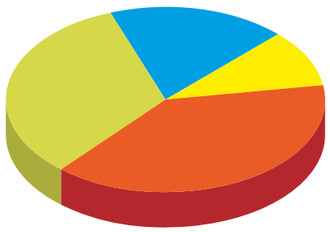
Comuni - Totale	**kWh**	**101'215'018**
Chiasso	kWh	39'527'540
Balerna	kWh	33'864'459
Morbio Inferiore	kWh	18'010'349
Vacallo	kWh	9'812'670
Scopi - Totale	**kWh**	**101'215'018**
Economie domestiche	kWh	30'975'142
Industrie	kWh	15'799'709
Artigiani, commerci e servizi, altri	kWh	47'504'710
Edifici comunali	kWh	5'334'059
Illuminazione pubblica	kWh	1'601'398

DESTINAZIONE D’IMPIEGO DEL CONSUMO DI ELETTRICITÀ



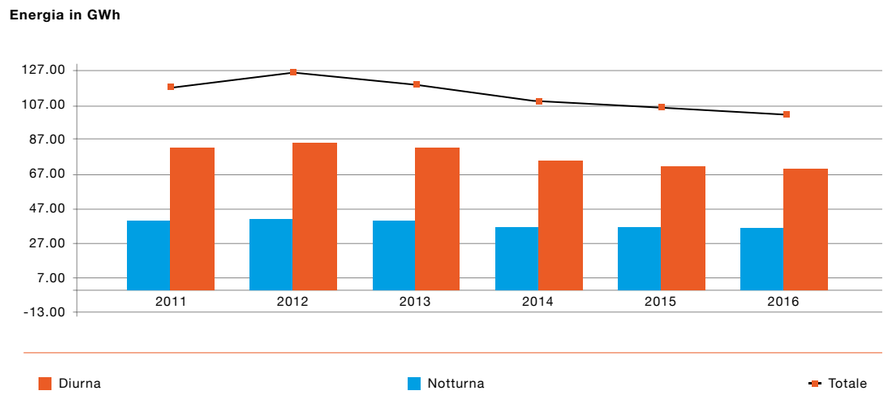
- 46.9% Artigiani, commerci e servizi
- 5.3% Edifici pubblici
- 1.6% Illuminazione pubblica
- 30.6% Economie domestiche
- 15.6% Industrie

RIPARTIZIONE DEL CONSUMO DI ELETTRICITÀ PER COMUNE
dal 1.1.2016 al 31.12.2016



- 39% Chiasso
- 33% Balerna
- 18% Morbio Inferiore
- 10% Vacallo

EVOLUZIONE ACQUISTO ENERGIA ELETTRICA 2011-2016 IN GWh



Particolarmente impegnativi sia dal lato finanziario sia dal lato tecnico sono stati il nuovo tracciato/drilling tra la SC Polenta ed il Punto Giusto, gli interventi in Via Sottobisio ed in Via/Piazza Tarchini a Balerna.
I due interventi menzionati, drilling e Sottobisio, si sono resi necessari per garantire la potenza richiesta dall’ampliamento della fabbrica Chicco d’Oro, con la realizzazione di una nuova cabina di trasformazione, con potenza di 1,8 MVA.
I lavori in Via/Piazza Tarchini sono nati dalla riqualifica voluta dal Comune di Balerna e dal Cantone.

Gli investimenti inerenti la trasformazione sul livello quattro sono stati caratterizzati oltre che dal risanamento delle facciate delle SC Polenta e Penz, dall’adattamento dei Telecomandi presso la SC Penz per il passaggio della tensione da 16 a 11 kV.

Nel 2016 il passaggio della tensione da 16 kV a 11 kV presso la SC Penz è stato portato a termine. Entro le feste il trasformatore 10 MVA, spostato dalla SC Boffalora, è stato messo in servizio, così come la sbarra 2 delle celle MT. Le linee MT con le relative cabine di trasformazione VERINTRA e RAPIDA, sono state alimentate dalla sbarra 2 in 11 kV. In seguito durante il 2017, verranno commutate definitivamente anche le altre cabine di trasformazione.

Il progetto di teleazione delle cabine è proseguito con un investimento di CHF 161’099.02 (2015 CHF 42’472.67).

L’investimento complessivo per le nuove cabine e la ristrutturazione di quelle esistenti ammonta a CHF 1’141’763.12 (2015 CHF 381’148.66).

Gli interventi più onerosi sono stati svolti sulle seguenti cabine:
- nuova cabina Stadio
- ristrutturazione cabina al Sasso
- nuova cabina Chicco d’Oro
- ristrutturazione cabina Mariotti
- nuove cabine Z-FFS Via Passeggiata
- ristrutturazione cabina Sottobisio
- ristrutturazione cabina Cassa Pensioni
- ristrutturazione cabina S. Antonio
- ristrutturazione cabina interna SC Penz
- sostituzione celle MT cabina PASSEGGIATA.

AGE SA ha proseguito con l’attività di posa delle fibre ottiche per i propri bisogni o per quelli della sua clientela con un investimento di CHF 97’461.13.

ATTIVITÀ GENERALI

L’intervento principe è stato quello della riattazione del vecchio stabile al mappale 366 di Chiasso. In questi nuovi uffici sia è trasferita tutta la parte tecnica e di progettazione dell’azienda e quest’ultimi non a caso sono stati denominati “AGETECH”.

Il colore del calore

Quando ci si riferisce al calore legato alla nostra professione viene subito da pensare ai progetti di AGE SA nell'ambito del riscaldamento degli edifici del comprensorio. Con il passare degli anni il calore portato nelle case dei cittadini ha mutato forma e tecniche di trasporto e trasformazione, ogni volta con tecnologie diverse e sempre più all'avanguardia come ad esempio il progetto che prevedeva l'installazione di un impianto di cogenerazione con teleriscaldamento, terminato appunto nel 2016 con protagonisti alcuni edifici di proprietà del Comune di Chiasso, tra cui la stessa sede di AGE SA.
Il colore aziendale di AGE SA è il cosiddetto Warm Red, caso vuole che proprio tale colore sia un arancione tendente al rosso, esattamente quello che dagli esperti di grafica viene definito un colore caldo. La scelta di questo colore deriva da un processo di attenta selezione che si lega anche e soprattutto alla natura dell'azienda AGE SA, un'industria basata sul lavoro e sulla dedizione dei propri dipendenti: professionisti sempre disponibili per qualsiasi evenienza energetica. Abbiamo analizzato la parola calore e trovato diverse accezioni: si pensa al calore come semplice sensazione ad una temperatura elevata, il calore come fuoco industriale, indispensabile alle nostre imprese per ottenere i prodotti desiderati, ma la correlazione più immediata per il termine calore è quella che richiama l'affettività e quindi il calore umano, il focolare domestico, la relazione tra persone e così via.
Il calore è un elemento chiave dell'attività di AGE SA. Oltre a distribuire gas ed elettricità, usati anche per la produzione di calore, AGE SA è attiva in progetti come la cogenerazione con teleriscaldamento.

Una rete di riscaldamento a distanza esisteva a Chiasso già a partire dagli anni '50. Per quell'epoca si trattava di un'opera pioneristica. Ora a distanza di anni, ha avuto bisogno di essere completamente ammodernata. L'installazione è composta da un impianto di produzione di calore e un circuito chiuso di tubi isolati che trasportano l'acqua calda verso gli edifici da scaldare. Per la produzione del calore, AGE SA ha optato per un impianto di cogenerazione alimentato a gas. La cogenerazione consente la produzione contemporanea di energia termica e di elettricità, quest'ultima immessa poi nella rete di AGE SA; una maniera molto efficace di sfruttare appieno l'energia primaria contenuta nel vettore gas. Tale progetto di cogenerazione è stato portato a termine grazie alla stretta collaborazione tra Comune di Chiasso e AGE SA, due partner particolarmente sensibili alle tematiche dell'efficienza energetica, come dimostra il rinnovo del label "Città dell'Energia" conferito a Chiasso e l'attenzione con cui AGE SA segue quanto avviene a livello tecnologico ma anche politico in ambito energetico.

Calore come espressione di affettività

Capacità di trasmettere affetto esprimendo con una certa intensità emotiva i propri sentimenti.

Relazione finanziaria

L'esercizio 2016 di AGE SA si è chiuso con un utile d'esercizio di CHF 1'486'039.51: un ottimo risultato ottenuto grazie a svariati fattori, che presentiamo qui di seguito nel dettaglio delle diverse sezioni:

Sezione Acqua potabile
La sezione acqua potabile chiude il 2016 con un disavanzo di CHF 52'646.58 contro un utile di CHF 278'525.65 del 2015. Il peggioramento del risultato è da ascrivere principalmente ad una valutazione prudenziale dei lavori in corso per conto di terzi nonché ad una diminuzione di circa CHF 41'000.-- dei ricavi da vendita dell'acqua potabile.
Gli investimenti sono passati da CHF 637'932.44 del 2015 a CHF 1'005'497.80 dell'anno in rassegna.
Per quanto concerne l'acquedotto regionale del Mendrisiotto sono stati investiti CHF 408'100.--.
Il prezzo di vendita dell'acqua è rimasto invariato dal 1.1.2014 a CHF 0.80 al mc.

Sezione Gas
La sezione gas presenta un risultato positivo pari a CHF 2'533'293.64, dovuto principalmente ad un buon differenziale tra il prezzo di acquisto e vendita del prodotto energetico in questione.
Nel 2016 sono stati venduti 190'376'783 kWh contro i 181'151'276 dell'anno precedente.
Gli investimenti della sezione sono stati CHF 1'798'062.03 contro i CHF 1'692'904.49 del 2015. In quest'ultimi sono stati contabilizzati CHF 771'851.83 (2015 CHF 559'579.20) per l'impianto di teleriscaldamento di cui beneficiano 7 stabili comunali e meglio il Municipio, l'edificio adiacente, sede dei servizi sociali, l'AGE, l'AGETECH, la palestra di Via Vela, la Croce Rossa e lo stabile "ex custode Croce Verde".

Sezione Elettricità
La sezione in rassegna chiude con un utile di CHF 691'276.91 contro una perdita di CHF 476'244.98 del 2015. I principali fattori che hanno contribuito al risultato positivo sono stati l'aumento dei ricavi per l'utilizzo delle rete elettrica nonché alcuni ricavi d'esercizio straordinari.
Gli investimenti in questa sezione sono stati molto importanti attestandosi a CHF 10'027'408.46 (2015 CHF 9'931'739.18) di cui CHF 508'375.78 (2015 CHF 1'538'091.94) riconducibili ai servizi centrali.
La voce servizi centrali comprende tra l'altro l'acquisto del terreno "ex officina Canova" ed i costi sostenuti per la riattazione del vecchio stabile al mappale 366 denominato "AGETECH".

Sezione FTTH
L'attività in questione registra una perdita di CHF 1'685'884.46 comprensiva di ammortamenti, ammortamenti accelerati ed accantonamenti.
Per questa attività nel 2016 sono stati investiti CHF 2'108'280.72 portando l'investimento complessivo a CHF 5'106'973.37
La fibra è stata posata in tutti i Comuni coinvolti dal progetto ad eccezione di Morbio Inferiore che verrà collegato nel 2017.

Conto economico

RICAVI IN CHF	31.12.2016	31.12.2015
Ricavi da forniture e prestazioni		
Vendita Acqua	1'498'311.96	1'539'434.09
Vendita Gas	14'923'730.07	15'114'588.28
Vendita Energia Elettrica	7'861'712.22	7'559'085.62
Ricavi per utilizzo Rete Elettrica	15'060'176.70	14'223'360.69
Vendita certificati verdi	605'250.75	428'157.45
Ricavi da contributi e vendita materiale	1'188'096.62	1'876'760.44
Ricavi da prestazioni diverse	1'469'052.71	1'495'277.64
Altri ricavi d'esercizio	1'766'387.51	991'292.28
Variazioni dei servizi non fatturati (ricavo)	220'000.00	79'432.00
TOTALE RICAVI NETTI DA FORNITURE E PRESTAZIONI	**44'592'718.54**	**43'307'388.49**

COSTI IN CHF	31.12.2016	31.12.2015
Acquisto Acqua	17'700.00	16'277.84
Acquisto Gas	8'565'863.12	8'775'700.46
Acquisto Energia Elettrica	6'407'165.91	6'743'045.32
Costo utilizzo Rete Elettrica di terzi	6'910'530.94	6'373'348.47
Acquisto certificati verdi	603'990.15	428'157.45
Costi materiale e prestazioni da terzi	1'893'884.31	2'718'339.87
Totale costi d'acquisto	**24'399'134.43**	**25'054'869.41**
Utile lordo	**20'193'584.11**	**18'252'519.08**
Costi per il personale	6'098'675.75	6'060'934.65
Altri costi d'esercizio	3'214'739.65	3'034'498.90
Ammortamenti e rettifiche di valore dell'attivo fisso	6'778'561.08	5'485'544.18
Costi per accantonamenti	1'030'000.00	225'000.00
Costi finanziari	944'434.21	920'668.59
Ricavi finanziari	157.73	483.64
Ricavi straordinari	0.00	0.00
Costi straordinari	106.34	0.00
Imposte dirette	641'185.30	721'257.10
Utile d'esercizio	**1'486'039.51**	**1'805'099.30**

Bilancio

ATTIVI IN CHF	31.12.2016	31.12.2015
Sostanza circolante		
Liquidità	2'163'442.79	2'027'280.79
Crediti da forniture e prestazioni	11'040'264.77	11'079'009.50
Crediti da forniture e prestazioni verso azionisti e società del gruppo	572'914.40	687'605.40
Delcredere	-290'000.00	-290'000.00
Altri crediti a breve termine	213'418.13	182'534.97
Prestito a breve a partecipata	0.00	75'200.00
Scorte e prestazioni di servizi non fatturate	1'248'692.34	980'013.79
Ratei e risconti attivi	66'528.30	30'061.45
Totale attivo circolante	**15'015'260.73**	**14'771'705.90**
Attivo fisso		
Immobilizzazioni finanziarie	62'125.00	12'100.00
Partecipazioni	845'573.20	621'773.20
Immobilizzazioni materiali mobiliari	34'773'549.40	30'057'098.29
Immobilizzazioni materiali immobiliari	7'051'190.70	6'720'732.40
Totale attivo fisso	**42'732'438.30**	**37'411'703.89**
TOTALE ATTIVI	**57'747'699.03**	**52'183'409.79**

PASSIVI IN CHF	31.12.2016	31.12.2015
Capitale di terzi a breve termine		
Debiti per forniture e prestazioni	5'236'486.95	3'294'411.26
Debiti per forniture e prestazioni verso azionisti e società del gruppo	2'450'481.10	2'009'185.80
Debito oneroso in conto corrente presso Banca Stato	1'500'000.00	435'962.96
Debito oneroso verso l'azionista	5'174'591.99	4'649'740.91
Altri debiti a breve termine	305'145.96	361'542.77
Anticipi/Acconti ricevuti da terzi	981'637.10	365'069.70
Fondo energia rinnovabile locale	-53'963.48	365'106.47
Ratei e risconti passivi	3'745'877.90	4'041'174.33
Cauzioni e fideiussioni	2'296'109.36	2'249'022.95
Totale capitale di terzi a breve termine	**21'636'366.88**	**17'771'217.15**
Capitale di terzi a lungo termine		
Prestiti da Banca Stato	3'000'000.00	3'000'000.00
Prestiti dall'azionista	12'960'000.00	13'080'000.00
Accantonamenti	2'012'040.00	878'940.00
Totale capitale di terzi a lungo termine	**17'972'040.00**	**16'958'940.00**
Totale capitale di terzi	**39'608'406.88**	**34'730'157.15**
Capitale proprio		
Capitale azionario (azioni nominative)	10'000'000.00	10'000'000.00
Riserva legale da capitale	3'782'430.44	3'782'430.44
Riserva legale da utili	1'263'429.44	1'263'429.44
Utile riportato	1'607'392.76	602'293.46
Utile annuale	1'486'039.51	1'805'099.30
Totale capitale proprio	**18'139'292.15**	**17'453'252.64**
TOTALE PASSIVI	**57'747'699.03**	**52'183'409.79**

IMPIEGO DELL'UTILE DI BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2016 PROPOSTA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE (IN CHF)	31.12.2016	31.12.2015
Riporto esercizio precedente	1'607'392.76	602'293.46
Utile d'esercizio	1'486'039.51	1'805'099.30
Utile a bilancio a disposizione dell'assemblea	**3'093'432.27**	**2'407'392.76**
Dividendo sull'utile di bilancio	800'000.00	800'000.00
Riporto a nuovo	**2'293'432.27**	**1'607'392.76**

Allegato al bilancio e al conto economico 2016

Elaborato sulla base dell'art. 959c, cpv 1 e 2 del Codice delle Obbligazioni Svizzero

1.1) Principi contabili

Il conto annuale è allestito secondo le disposizioni del Codice delle Obbligazioni. L'anno in esame è stato redatto sulla base delle norme relative alla contabilità commerciale e alla presentazione dei conti di cui l'articolo 957 e seguenti C.O.
Quale metodo di ammortamento utilizziamo l'ammortamento degressivo (decrescente). Come base per il calcolo dell'ammortamento della sostanza fissa viene usato per il primo anno il valore d'acquisto e per gli anni a seguire il valore contabile residuo.
AGE SA ha fatto uso della possibilità di proroga della concessione di ammortamenti accelerati per nuovi investimenti - per un periodo di 5 anni (dal 2015 al 2019) - approvata dal Consiglio di Stato del Canton Ticino.
Gli ammortamenti accelerati prevedono un tasso d'ammortamento doppio rispetto a quello usuale sugli investimenti eseguiti nel corso dell'anno in rassegna.
In concreto è stato applicato l'ammortamento accelerato sui seguenti cespiti:
- tubazioni del gas
- teleriscaldamento
- tubazioni e cavi in media e bassa tensione
- tubazioni posate per il progetto Fiber To The Home (FTTH)
- sottocentrali
- cabine di trasformazione.

Tutti i tassi d'ammortamento applicati sulla sostanza fissa rientrano nei limiti massimi accettati fiscalmente.
La fatturazione dell'erogazione di energia elettrica, acqua e gas avviene con cadenza mensile, trimestrale o semestrale, a dipendenza dell'entità dei consumi dei clienti. Per le economie domestiche la fatturazione avviene con la richiesta di 2 acconti (marzo e settembre) e 2 conguagli dopo la lettura dei contatori (giugno e dicembre).

Dalle bollette di conguaglio vengono dedotti gli acconti fatturati precedentemente. La fatturazione mensile, trimestrale e semestrale si basa sempre sulla lettura dei contatori.

Le tariffe dell'elettricità sono stabilite dal Consiglio d'Amministrazione. I margini che applica AGE SA sulla vendita ed il trasporto di energia elettrica sottostanno tuttavia alle normative federali ed i relativi tariffari come pure la loro calcolazione, sono inviati alla ElCom (Autorità di vigilanza federale sul mercato elettrico).
Le coperture in eccesso (o in difetto) ottenute devono essere compensate mediante riduzione (o aumento) delle tariffe future sull'arco dei 3 anni successivi.
Le "sottocoperture" non vengono registrate mentre le "sovracoperture" sono contabilizzate. Nella chiusura 2016 è stata registrata un'eccedenza di copertura sulla rete e sull'energia elettrica.

Anche le tariffe di vendita di gas ed acqua sono decise dal Consiglio d'Amministrazione.

I titoli registrati nelle immobilizzazioni finanziarie, così come le partecipazioni dell'attivo fisso, sono valutati al massimo al loro valore d'acquisto.

1.2) Informazioni, suddivisioni e spiegazioni inerenti a poste del bilancio e del conto economico

LIQUIDITÀ

La voce di bilancio è così suddivisa:	2016	2015	Scostamento
Cassa	3'969.50	20'313.46	-16'343.96
Averi postali	1'222'080.99	1'037'523.25	184'557.74
Averi bancari	931'369.40	969'444.08	-38'074.68
Importi in pendenza dal traffico pagamenti	6'022.90	0.00	6'022.90
TOTALE	**2'163'442.79**	**2'027'280.79**	**136'162.00**

Per quanto concerne gli averi bancari si rimanda all'osservazione 2.9.

CREDITI DA FORNITURE E PRESTAZIONI VERSO AZIONISTI E SOCIETÀ DEL GRUPPO

Questa voce è così composta:	2016	2015	Scostamento
Comune di Chiasso	572'078.15	610'969.75	-38'891.60
AGERE SA	836.25	76'635.65	-75'799.40
TOTALE	**572'914.40**	**687'605.40**	**-114'691.00**

ALTRI CREDITI A BREVE TERMINE

La voce di bilancio è così composta:	2016	2015	Scostamento
Imposta preventiva	3.28	84.97	-81.69
Fideuissioni	204'891.00	182'450.00	22'441.00
Impegni contributi sociali	7'023.85	0.00	7'023.85
Anticipi al personale	1'500.00	0.00	1'500.00
TOTALE	**213'418.13**	**182'534.97**	**30'883.16**

SCORTE E PRESTAZIONI DI SERVIZI NON FATTURATE

La voce di bilancio è così distribuita:	2016	2015	Scostamento
Magazzino acqua e gas	324'371.43	335'315.72	-10'944.29
Magazzino elettricità	704'320.91	565'266.07	139'054.84
Prestazioni di servizio non fatturate	220'000.00	79'432.00	140'568.00
TOTALE	**1'248'692.34**	**980'013.79**	**268'678.55**

PARTECIPAZIONI

La voce di bilancio è composta da una partecipazione del 20% di AGE SA in AGERE SA. Trattasi di partecipazione strategica nel settore d'interesse per l'azienda (energie rinnovabili).

IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI MOBILIARI

Questa voce di bilancio è così frazionata:	2016	2015	Scostamento
Sezione elettricità + fibre ottiche	30'615'475.47	26'186'344.23	4'429'131.24
Sezione gas	3'986'930.58	3'636'483.20	350'447.38
Servizi centrali	171'143.35	234'270.86	-63'127.51
TOTALE	**34'773'549.40**	**30'057'098.29**	**4'716'451.11**

IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI IMMOBILIARI

La voce di bilancio è così composta:	2016	2015	Scostamento
Sezione elettricità + fibre ottiche	4'209'485.30	4'229'371.82	-19'886.52
Sezione gas	28'382.50	28'382.50	0.00
Servizi centrali	2'813'322.90	2'462'978.08	350'344.82
TOTALE	**7'051'190.70**	**6'720'732.40**	**330'458.30**

DEBITI PER FORNITURE E PRESTAZIONI VERSO AZIONISTI E SOCIETÀ DEL GRUPPO

Questa voce è così composta:	2016	2015	Scostamento
Comune di Chiasso	1'878'907.90	1'675'504.70	203'403.20
AGERE SA	571'573.20	333'681.10	237'892.10
TOTALE	**2'450'481.10**	**2'009'185.80**	**441'295.30**

DEBITI ONEROSI A LUNGO TERMINE

La voce del passivo è cosi suddivisa:

Prestito Comune di Chiasso	CHF 12'000'000	scadenza nessuna
Prestito Comune di Chiasso	CHF 1'080'000	scadenza 04.12.2025(*)
Prestito Banca Stato del Canton Ticino	CHF 3'000'000	scadenza 02.07.2019

(*) di cui rimborso annuale CHF 120'000 esposto nel breve termine

ACCANTONAMENTI

	2016	2015	Scostamento
TOTALE	**2'012'040.00**	**878'940.00**	**1'133'100.00**

La voce è composta da accantonamenti per rischi generali, per differenze di copertura rete ed energia e da altri rischi operativi. Gli accantonamenti per rischi generali sono considerati in aumento della base di calcolo per il transitorio dell'onere fiscale.

RICAVI DA PRESTAZIONI DIVERSE

La voce è composta dai ricavi dalle tasse di collaudo, dei ricavi per la gestione degli acquedotti di terzi, dalla vendita di legna, dalle prestazioni di manodopera e direzione lavori, dai ricavi da manifestazioni e dall'affitto d'infrastrutture e di fibre ottiche.

ALTRI RICAVI D'ESERCIZIO

Questi introiti comprendono i ricavi per lavori amministrativi svolti per conto di terzi, la rifatturazione dei costi di pancaking sul livello di rete tre (alta tensione) ad AET, i ricavi dalla remunerazione della microturbina sita presso i Filtri San Giorgio, i ricavi dal noleggio d'apparecchiature, i ricavi dall'accordo FTTH, la rifatturazione dei lavori svolti per conto di terzi, il riaddebito agli utenti delle spese sostenute per l'incasso ed il conto entrate varie.

COSTO UTILIZZO RETE ELETTRICA DI TERZI

	2016	2015	Scostamento
Utilizzo rete AET	2'805'350.89	2'518'714.27	286'636.62
Costi sistema generale Swissgrid	524'098.61	621'011.47	-96'912.86
Contributo federale energie rinnovabili	1'514'057.61	1'259'828.79	254'228.82
Tassa cantonale uso strade pubbliche	972'606.17	879'765.12	92'841.05
Fondo energie rinnovabili cantonale	1'094'417.66	1'094'028.82	388.84
TOTALE	**6'910'530.94**	**6'373'348.47**	**537'182.47**

La fatturazione all'utenza delle tasse e contributi menzionata nella tabella soprastante si ritrova nella posta "ricavi per utilizzo rete elettrica".

COSTI MATERIALE E PRESTAZIONI DI TERZI

Ai costi per il materiale delle tre sezioni vanno ad aggiungersi le prestazioni di terzi, in particolar modo le opere di genio civile e pavimentazione per la posa di tubazioni, per studi ed engineering come pure per lavori puntuali che richiedono l'intervento di ditte specializzate. Queste prestazioni sono in parte rifatturate a terzi ed in parte a carico di AGE per le manutenzioni delle proprie infrastrutture.

ALTRI COSTI D'ESERCIZIO

La voce di conto economico è così segmentata:	2016	2015	Scostamento
Diminuzione di ricavi	74'239.15	98'271.03	-24'031.88
Costi per i locali	439'619.27	357'110.38	82'508.89
Acquisto e manutenzione macchinari	225'413.58	128'111.47	97'302.11
Costi veicoli	273'851.19	181'144.94	92'706.25
Tasse varie ed assicurazioni	196'155.57	167'814.79	28'340.78
Costi amministrativi ed informatici	1'107'185.81	1'278'335.93	-171'150.12
Prestazioni al Comune per mandato	504'487.50	480'969.25	23'518.25
Diversi	393'787.58	342'741.11	51'046.47
TOTALE	**3'214'739.65**	**3'034'498.90**	**180'240.75**

La "diminuzione di ricavi" include le perdite sulle bollette e fatture come pure l'eventuale costituzione del delcredere.
La voce "costi per i locali", oltre ai costi per gli affitti, comprende i costi per l'energia necessaria al buon funzionamento dei macchinari e delle installazioni delle diverse sezioni dell'azienda.
Il conto "acquisto e manutenzione dei macchinari" include l'acquisto di macchinari/utensili non attivati (in quanto il loro valore non supera CHF 10'000), la manutenzione del mobilio, delle macchine d'ufficio, degli impianti, dei macchinari d'esercizio e del teleriscaldamento. Nel conto "costi veicoli" vi sono i costi di manutenzione, i costi leasing, i costi per le tasse ed assicurazioni come pure i costi di acquisto del carburante.
I "costi amministrativi ed informatici" comprendono i costi per stampati e materiale di cancelleria, per le telecomunicazioni e le spedizioni, i contributi alle associazioni di categoria, i costi per le consulenze e la revisione ed i costi per la gestione del sistema informatico.
"Prestazioni al Comune per mandato": in questa voce sono regolati i rapporti tra la nostra azienda e l'azienda acqua potabile Chiasso.
La voce "diversi" contiene i costi pubblicitari, le indennità del Consiglio d'Amministrazione, i costi per trattamenti ed analisi dell'acqua potabile come pure il conto spese diverse.

COSTI FINANZIARI

Questa voce di conto economico comprende gli interessi passivi sui prestiti ricevuti dal Comune di Chiasso (azionista) e dalla Banca dello Stato del Canton Ticino, dagli interessi passivi in conto corrente con il Comune e con gli istituti di credito con cui collaboriamo, nonché dei costi IVA sostenuti in applicazione dell'art. 21 cpv.2 cifra 28 LIVA (le prestazioni all'interno della collettività pubblica sono escluse dall'IVA).

1.3) Scioglimento netto delle riserve di sostituzione e di altre riserve latenti
Nell'esercizio in esame non c'è stato scioglimento netto di riserve latenti.

1.4) Altre informazioni prescritte dalla legge
Cambio di chiusura EUR/CHF 1.071995

2.1) La ditta commerciale, la forma giuridica e la sede dell'impresa
AGE SA, Chiasso, Piazza Col. Bernasconi 6
Casella postale 3143
6830 Chiasso

2.2) Attestazione sulla media annua dei posti di lavoro a tempo pieno
La media annua dei posti di lavoro a tempo pieno non supera le 250 unità.

2.3) Impresa nelle quali è detenuta una partecipazione diretta o un'importante partecipazione indiretta

AGERE SA, CHIASSO

	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Valore a bilancio	845'573.20	621'773.20
Quota di partecipazione al capitale	20.00%	20.00%
Quota diritti di voto	20.00%	20.00%
Capitale azionario	4'227'866.00	3'108'866.00

2.4) Quote sociali proprie detenute dall'impresa stessa e dalle imprese in cui possiede una partecipazione
Non applicabile - Niente da segnalare

2.5) Acquisto e alienazione di quote di società proprie
Non applicabile - Niente da segnalare

2.6) Saldo dei debiti derivanti da contratti leasing che non scadono o non possono essere disdetti entro dodici mesi dalla data di chiusura del bilancio

Oggetto: MAN TGS 18.400 4x4H BL Dreiseiten-Kipper

Costo di acquisizione:	CHF 335'000
Rata mensile:	CHF 4'838
Inizio leasing:	31.12.2016
Scadenza leasing:	31.01.2022
Saldo residuo da pagare al 31.12.2016	CHF 295'118

Gli oggetti in leasing non sono attivati a bilancio ma bensì sono spesati attraverso il pagamento delle rate mensili registrate a conto economico.

2.7) Debiti nei confronti di istituti di previdenza
I dipendenti di AGE SA sono affiliati alla Cassa Pensioni dei dipendenti del Comune di Chiasso ed i relativi contributi sono regolati mensilmente attraverso il conto corrente con il Comune.
Al 31.12.2016 non risulta alcun debito verso l'istituto di previdenza.

2.8) Garanzie per debiti di terzi
Non applicabile - Niente da segnalare

2.9) Importo totale degli attivi utilizzati per garantire i debiti dell'impresa
Nella liquidità figurano conti risparmio rubricati di depositi cauzionali versati dai clienti per un totale di CHF 885'359.26 (2015 CHF 850'089.68), mentre la voce altri crediti a breve termine è composta prevalentemente da fideiussioni. Entrambe le voci sono a garanzia delle nostre prestazioni e le relative contropartite sono incluse nei passivi nelle voce cauzioni e fideiussioni.

2.10) Impegni legali o effettivi se è improbabile che comportino un deflusso di mezzi o impegni condizionali
Si conferma che non vi sono cause legali nei confronti della società per importi superiori a CHF 10'000.

2.11) Numero e valore dei diritti di partecipazione o opzioni attribuiti ai membri degli organi di direzione o di amministrazione o ai dipendenti
Nessun diritto di partecipazione o d'opzione è stato concesso ai membri di CdA, alla direzione ed al personale.

2.12) Poste del conto economico straordinarie, uniche o relative ad altri periodi contabili
Niente da segnalare

2.13) Eventi importanti successivi alla data di chiusura
Non vi sono stati eventi di rilievo successivi alla data di chiusura del conto annuale.

2.14) Altre informazioni
L'onorario corrisposto alla BDO SA è qui di seguito suddiviso per i servizi svolti:
- Revisione del conto annuale 2015 CHF 19'200
- Consulenze diverse CHF 3'400

AGE SA gestisce per conto dei Comuni le seguenti aziende:
- azienda acqua potabile del Comune di Chiasso (gestione tecnica ed amministrativa)
- azienda acqua potabile del Comune di Balerna (gestione tecnica)
- azienda acqua potabile del Comune di Morbio Inferiore (gestione tecnica)
- azienda acqua potabile del Comune di Vacallo (gestione tecnica ed amministrativa)

La nostra azienda si occupa inoltre della fatturazione per conto di terzi come pure mette a disposizione le proprie tubazioni per il progetto FTTH che prevede la posa di fibre ottiche presso ogni abitazione del comprensorio.

OPERAZIONI FUORI BILANCIO AL 31.12.2016

CAMBI DIVISE A TERMINE
Cambio EUR vs CHF 1.071995

				Corso	Valuta	Perdite non realizzate
Acquisto EUR	230'000 contro	CHF	251'734.08	1.094496	05.01.2017	5'175.23
Acquisto EUR	300'000 contro	CHF	327'267.60	1.090892	07.02.2017	5'669.10
Acquisto EUR	300'000 contro	CHF	324'537.60	1.081792	07.02.2017	2'939.10
Acquisto EUR	500'000 contro	CHF	539'784.00	1.079568	07.02.2017	3'786.50
Acquisto EUR	250'000 contro	CHF	268'799.25	1.075197	07.04.2017	800.50
Acquisto EUR	20'000 contro	CHF	21'574.52	1.078726	05.01.2017	134.62
Acquisto EUR	400'000 contro	CHF	436'308.00	1.090770	05.01.2017	7'510.00
Acquisto EUR	300'000 contro	CHF	326'546.10	1.088487	07.03.2017	4'947.60
Acquisto EUR	200'000 contro	CHF	216'962.00	1.084810	07.03.2017	2'563.00
Acquisto EUR	300'000 contro	CHF	323'756.40	1.079188	07.03.2017	2'157.90

Cash Flow

ATTIVI IN CHF	31.12.2016	31.12.2015
Risultato lordo prima delle imposte	**2'127'224.81**	**2'526'356.40**
Ammortamenti	6'778'561.08	5'485'544.18
Adeguamento Delcredere	0.00	-200.00
Adeguamento accantonamenti	1'133'100.00	13'940.00
Cash Flow / (Cash Drain)	**10'038'885.89**	**8'025'640.58**
Variazione crediti da forniture ed altri crediti	122'552.57	-765'047.86
Variazione scorte e prestazioni di servizi non fatturate	-268'678.55	309'072.08
Variazione ratei e risconti attivi	-36'466.85	10'442.10
Variazione debiti per forniture	2'383'370.99	-1'444'953.31
Variazione anticipi/acconti ricevuti da terzi	616'567.40	194'672.84
Variazione fondo energia rinnovabile locale	-419'069.95	42'522.97
Variazione altri debiti	-56'396.81	47'411.88
Variazione transitori passivi (senza fondo imposte)	-507'139.43	173'618.37
Cash Flow da attività operativa	**11'873'625.26**	**6'593'379.65**
Investimenti	-11'825'470.49	-11'624'643.67
Cash Flow dopo attività d'investimento	**48'154.77**	**-5'031'264.02**
Variazione finanziamenti attivi	75'200.00	-75'200.00
Variazione cauzioni e fideiussioni	47'086.41	141'670.40
Variazione finanziamenti passivi	1'468'888.12	1'552'265.31
Investimento in titoli e partecipazioni	-273'825.00	-123'600.00
Imposte (pagate effettivamente)	-429'342.30	-202'411.10
Pagamento dividendo esercizio precedente	-800'000.00	-700'000.00
Cash Flow dopo attività finanziaria	**136'162.00**	**-4'438'539.41**
Mezzi liquidi al 1.1.	**2'027'280.79**	**6'465'820.20**
Mezzi liquidi al 31.12	**2'163'442.79**	**2'027'280.79**
Variazione mezzi liquidi	**136'162.00**	**-4'438'539.41**

BDO

Tel +41 91 913 32 00
Fax +41 91 913 32 60
www.bdo.ch

BDO SA
Via G.B. Pioda 14
CP 5935
6901 Lugano

Relazione dell'Ufficio di revisione
All'Assemblea generale degli azionisti della

AGE SA, Chiasso

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato l'annesso conto annuale della AGE SA, riportato da pagina 21 a pagina 28 del rendiconto d'esercizio, costituito da bilancio, conto economico, conto dei flussi e allegato, per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2016.

Responsabilità del Consiglio d'amministrazione
Il Consiglio d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alla legge e allo statuto. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativamente all'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Il Consiglio d'amministrazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

Responsabilità dell'Ufficio di revisione
La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale da ottenere sufficiente sicurezza che il conto annuale sia privo di anomalie significative.

Una revisione comprende l'esecuzione di procedure di verifica volte ad ottenere elementi probativi per i valori e le altre informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di verifica compete al giudizio professionale del revisore. Ciò comprende una valutazione dei rischi che il conto annuale contenga anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Nell'ambito della valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di verifica richieste dalle circostanze, ma non per esprimere un giudizio sull'efficacia del sistema di controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme di allestimento del conto annuale, dell'attendibilità delle valutazioni eseguite, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente ed adeguata per la presente nostra opinione di revisione.

Opinione di revisione
A nostro giudizio il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2016 è conforme alla legge svizzera e allo statuto.

BDO

Relazione in base ad altre disposizioni legali
Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale secondo la Legge sui revisori (LSR) e all'indipendenza (art. 728 CO), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Conformemente all'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo Standard svizzero di revisione 890 confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale concepito secondo le direttive del Consiglio d'amministrazione.

Confermiamo inoltre che la proposta d'impiego dell'utile di bilancio è conforme alla legge svizzera e allo statuto e raccomandiamo di approvare il conto annuale a voi sottoposto.

Lugano, 9 maggio 2017

BDO SA

Fabrizio Caruso
Perito revisore abilitato

p.p. Sandro Scaramella
Revisore responsabile
Perito revisore abilitato

Allegati
Conto annuale
Proposta d'impiego dell'utile di bilancio

Conto investimenti

USCITE IN CHF	
TOTALE USCITE	**11'898'650.44**
Condotte, cavi, bauletti ed allacciamenti, tubazioni	8'424'988.96
Acquisto contatori e ricettori teleletture	49'596.19
Sottocentrali	282'066.14
Telecomando per sottocentrali	119'762.06
Nuovi armadietti BT	244'552.66
Teleazione cabine	161'099.02
Cabine di trasformazione	1'141'763.12
Acquisto e posa cavi a fibra ottica	97'461.13
Riattazioni stabili	559'635.47
Videosorveglianza sottocentrali	18'473.86
Programma informatici	27'400.00
Teleriscaldamento	771'851.83

age acqua gas elettricità

www.age-sa.ch